

Alemão

PARA

LEIGOS®

Alemão

PARA
LEIGOS®

Por Paulina Christensen e Anne Fox
Editor da Série Berlitz®: Juergen Lorenz



ALTA BOOKS
E D I T O R A
Rio de Janeiro, 2012

Sobre as Autoras

Paulina Christensen trabalha há quase dez anos como escritora, editora e tradutora. É graduada em literatura alemã e inglesa e desenvolveu, escreveu e editou diversos livros-texto de língua alemã e manuais do professor para a Berlitz Internacional. Seu trabalho como tradutora abrange assuntos variados, desde *new media art* até ficção científica (revista *Starlog*). Ocasionalmente trabalha como intérprete judicial e consultora e intérprete em conferências educacionais, assim como tradutora simultânea para vídeos educativos e CD-ROMS. Dra. Christensen recebeu seu M.A e PhD pela Universidade de Düsseldorf, Alemanha, e lecionou nas Escolas de Idiomas Berlitz, nas Universidades de Nova York e de Fordham.

Anne Fox trabalha há doze anos como tradutora, editora e escritora. Estudou na Escola de Intérpretes de Zurique, Suíça, e se graduou em tradução, entretanto sua determinação a levou ainda mais longe. Ela também lecionou nas Escolas de Idiomas Berlitz e trabalhou como revisora técnica e juramentada nos departamentos editoriais de vários escritórios de advocacia. Mais recentemente tem desenvolvido, escrito e editado livros didáticos e manuais do professor para a Berlitz.

Sobre a Berlitz

O nome “Berlitz” é, há mais de 120 anos, sinônimo de excelência em serviços de linguagem. Em mais de quatrocentas localidades em mais de 50 países, a Berlitz oferece uma grande variedade de serviços de idiomas ou correlacionados, como instruções, treinamento intercultural, tradução de documentos, localização de softwares e serviços de interpretação. A Berlitz também oferece uma ampla gama de produtos de publicação, como cursos de idiomas para autodidatas, livros de frases, guias de viagem e dicionários.

O método Berlitz, mundialmente conhecido, é a base de todo o ensino de idiomas da Berlitz. Desde a época de sua introdução, em 1878, milhões de pessoas já usaram este método para aprender novos idiomas. Para mais informações sobre os produtos e cursos da Berlitz, localizar o Centro de Idiomas mais próximo, visite a página na internet, www.berlitz.com, onde você pode iniciar uma aula ou encomendar produtos online.

Agradecimentos das Autoras

Paulina Christensen: Muito obrigada a Juergen Lorenz e Sheryl Olinsky Borg da Editora Berlitz pela organização, supervisão e ajuda imensurável no desenvolvimento deste livro. Agradeço especialmente à minha cúmplice, Anne Fox, pela sua excelente colaboração, pelas tempestades incessantes de ideias, pela contribuição, dicas e comentários (dia e noite, sem ter hora). Por último, mas não menos importante, obrigada a todas as pessoas da Wiley por tornar este livro possível.

Anne Fox: Muito obrigada ao grupo de pessoas que nos auxiliaram. Em primeiro lugar, à minha velha amiga Paulina Christensen por ser minha segunda metade e conselheira. Obrigada ao pessoal da Berlitz, Juergen Lorenz e Sheryl Olinsky Borg, pelos seus valiosos conselhos e conhecimentos. Obrigada à Mary Goodwin, da Wiley, pelos seus esforços incansáveis. Agradeço especialmente aos meus companheiros David e Kirk pela sua assistência oportuna, assim como a Phoebe, Trotsky, Frida, Dubseline e Bonnie por manter o planeamento deste trabalho.

A Berlitz agradece:

À Paulina Christensen e à Anne Fox, esta extraordinária dupla de escritoras, pela sua dedicação incansável na criação deste livro.

Ao nosso produtor de áudio em Nova York, Paul Ruben, por trazer à vida a língua alemã escrita.

À equipe de pós-produção de áudio da Big Media Productions em Nova York, John Chear, Phillip Clark e Tim Franklin, pelas horas infindáveis de audição, corte e colagem.

Aos nossos editores, Juergen Lorenz e Sheryl Ollinsky Borg, pelo seu profissionalismo e compromisso na elaboração deste projeto excitante e desafiante.

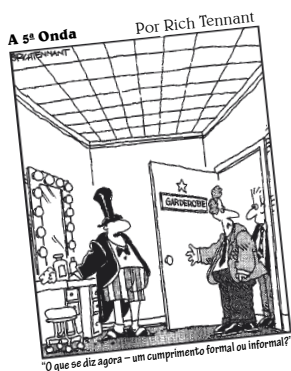
E nosso profundo agradecimento à equipe da Wiley, especialmente Holly McGuire, Pam Mourouzis e Mary Goodwin, que conduziram o *Alemão Para Leigos*® do início até o fim.

Sumário Resumido

Introdução	1
Parte I: Para Começar	7
Capítulo 1: Você Já Sabe um Pouco de Alemão	9
Capítulo 2: Os Pontos Fundamentais: Gramática Básica Alemã	25
Capítulo 3: Guten Tag! Hallo! Cumprimentos e Apresentações	43
Parte II: Alemão em Ação	63
Capítulo 4: Jogando Conversa Fora	65
Capítulo 5: Guten Appetit! Saindo para Jantar e Indo ao Mercado	81
Capítulo 6: Fazendo Compras de um Jeito Fácil.....	105
Capítulo 7: Dando uma Volta pela Cidade.....	119
Capítulo 8: Recreação e Passeios ao Ar Livre.....	143
Capítulo 9: Falando ao Telefone e Enviando E-Mails	159
Capítulo 10: No Escritório e em Casa	173
Parte III: Alemão para Viagem	185
Capítulo 11: Dinheiro, Dinheiro, Dinheiro	187
Capítulo 12: Informando-se Sobre Direções.....	197
Capítulo 13: Hospedando-se em um Hotel	215
Capítulo 14: Dando uma Volta: Aviões, Trens, Táxis e Ônibus	231
Capítulo 15: Planejando uma Viagem	251
Capítulo 16: Lidando com Emergências	265
Parte IV: A Parte dos Dez	281
Capítulo 17: Dez Maneiras de Aprender Alemão Rapidamente.....	283
Capítulo 18: Dez Coisas que Nunca Devem Ser Ditas	287
Capítulo 19: Dez Expressões Alemãs Favoritas	291
Capítulo 20: Dez Feriados para Lembrar.....	295
Capítulo 21: Dez Frases que Fazem Você Parecer um Alemão	299
Parte V: Apêndices	303
Apêndice A: Tabelas de Verbos	305
Apêndice B: Minidicionário.....	317
Apêndice C: Sobre o CD.....	337
Apêndice D: Respostas	339
Índice	341

Sumário de Cartoons

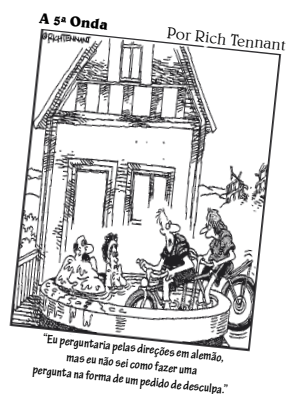
Por Rich Tennant



"Vejamos, número de telefone é 'Telefonnummer', pedal do acelerador é 'Gaspedal', 'lista telefônica' é 'Telefonbuch'... Começo a achar que Alemão é só um Inglês sem espaços."



"...E lembre-se, nem mais reviradas da língua alemã até que você conheça melhor o idioma."



"Eu perguntaria pelas direções em alemão, mas eu não sei como fazer uma pergunta na forma de um pedido de desculpa."

Sumário

Introdução	1
Sobre Este Livro	1
Convenções Usadas Neste Livro	2
Penso que...	3
Como Este Livro Está Organizado.....	3
Parte I: Para Começar	4
Parte II: Alemão em Ação.....	4
Parte III: Alemão em Movimento	4
Parte IV: A Parte dos Dez.....	4
Parte V: Apêndices	4
Ícones Usados Neste Livro	4
De Lá para Cá, Daqui para Lá.....	5
Parte I: Para Começar	7
Capítulo 1: Você Já Sabe um Pouco de Alemão.....	9
O Alemão que Você Sabe.....	9
Amigos aliados (cognatos perfeitos)	9
Primos-irmãos (cognatos próximos)	11
Falsos amigos (falsos cognatos).....	12
Quem empresta e quem pede emprestado	14
Usando Expressões Populares	16
Tagarelando: A Pronúncia Básica.....	17
Lidando com a sílaba tônica em alemão	17
Aprendendo o alfabeto alemão.....	17
Pronúncia das vogais	18
Pronúncia dos umlauts	19
Pronúncia dos ditongos.....	19
Pronúncia das consoantes	20
Aprendendo uma nova letra: ß.....	21
Pronúncia dos encontros consonantais	22
Capítulo 2: Os Pontos Fundamentais: Gramática Básica Alemã.....	25
Tipos de Palavras	26
Substantivos.....	26
Adjetivos.....	26
Verbos	27
Advérbios	28

Construção de Frases Simples.....	28
Colocando as palavras na ordem certa	29
Colocando o verbo na segunda posição.....	29
Passando o verbo para o final	30
Formulando perguntas.....	30
Os Tempos: Passado, Presente e Futuro	31
Olhando para o presente.....	31
Falando sobre o passado: Usando o Perfekt.....	32
Escrevendo sobre o passado: Usando o Präteritum.....	34
Falando sobre o futuro.....	34
Usando a Língua no Caso Certo	35
Caso nominativo.....	36
Caso acusativo.....	36
Caso dativo.....	36
Caso genitivo.....	36
Por que todos esses casos são importantes.....	36
Números	41
Capítulo 3: Guten Tag! Hallo! Cumprimentos e Apresentações.....	43
Tratamento Formal ou Informal	43
Conhecendo Cumprimentos e Saudações Comuns	44
Perguntando “Como vai?”.....	44
Respondendo ao “Como vai”	46
Apresentação Pessoal e dos Amigos	48
Apresentando seus amigos	48
Apresentações em situações especiais	49
Apresentando-se.....	51
Falando Sobre Cidades, Países e Nacionalidades	52
Falando de onde você vem.....	52
“Sein”: O verbo ser/estar	53
Perguntado às pessoas de onde elas vêm.....	54
“Kommen”: Vir	55
Aprendendo sobre as nacionalidades.....	56
Que línguas você fala?.....	57
Despedindo-se	58
Parte II: Alemão em Ação	63
Capítulo 4: Jogando Conversa Fora.....	65
Falando Sobre Você.....	65
Descrevendo o seu trabalho	65
Passando o seu endereço e número de telefone.....	67
Os substantivos e seus artigos.....	69
Pronomes possessivos	71
Falando Sobre a Sua Família	72

Falando Sobre o Tempo	75
Como está lá fora?	75
Falando sobre a temperatura.....	76
Comentando sobre o tempo.....	77
Capítulo 5: Guten Appetit! Saindo para Jantar e Indo ao Mercado.....	81
Já É Hora de Comer?	81
Tudo Sobre as Refeições	83
Arrumando a Mesa.....	83
Saindo para um Restaurante.....	84
Distinguindo lugares para comer	84
Fazendo reservas.....	85
Chegando e sentando.....	88
Entendendo o cardápio.....	89
Fazendo o seu pedido	92
Usando o conjuntivo	93
Usando os modais	94
Pedindo algo especial	95
Respondendo se você gostou da comida.....	96
Pedindo a conta	96
Comprando Comida.....	98
Encontrando o que precisa.....	99
Pesos e medidas	101
Capítulo 6: Fazendo Compras de um Jeito Fácil.....	105
Lugares para Comprar na Cidade	105
Descobrimdo o Horário de Funcionamento	106
Dando uma Olhada na Loja.....	106
Perguntando Gentilmente	107
Pedindo “por favor”	108
Pedindo licença	108
Olhando com Estilo.....	108
Recebendo Auxílio	109
Comprando Roupas	110
As cores em alemão	111
Conhecendo o seu tamanho.....	112
Experimentando	113
Pagando a Conta.....	115
Fazendo Comparações	117
Capítulo 7: Dando uma Volta pela Cidade.....	119
Dizendo a Hora	119
Perguntando a hora.....	120
Dizendo a hora do “jeito antigo”: Do 1 ao 12	120
Usando a contagem de tempo de 24 horas: 0 a 24	121
Períodos do dia.....	122
Dias da semana	122

O que Você Gostaria de Fazer	124
Indo ao Cinema	124
Procurando as exibições	125
Comprando bilhetes	126
O que Foi Isso? O Passado de Sein	128
Indo ao Museu	129
Falando Sobre Ações no Passado	131
Formulando o particípio passado	131
Usando o “haben” no pretérito perfeito	133
Usando o “sein” no pretérito perfeito	134
Saindo de Casa	135
Como Foi? Falando Sobre Diversão	137
Pedindo opiniões	137
Expondo sua opinião	137
Indo a Festas	139
Recebendo um convite	139
Falando sobre a festa	140
Capítulo 8: Recreação e Passeios ao Ar Livre	143
Falando Sobre Hobbies e Interesses	143
Colecionando	143
Falando sobre o seu hobby	144
Usando a Forma Reflexiva	144
Indicando os seus pronomes	145
Alguns verbos reflexivos comuns	146
Praticando Esportes	148
Praticando esportes com o verbo “spielen”	148
Com alguns esportes, é este o verbo	149
Convidando alguém para uma atividade	149
Passeando ao Ar Livre	151
Dando uma caminhada	151
Coisas para ver pelo caminho	151
Indo para as montanhas	153
Indo para o campo	155
Indo para o mar	156
Capítulo 9: Falando ao Telefone e Enviando E-Mails	159
Telefonando de Forma Simples	159
Perguntando por alguém	160
Fazendo chamadas	161
Marcando Compromissos	163
Deixando Recados	165
Algumas Palavras Sobre Pronomes no Dativo	165
Enviando uma Carta, Fax ou E-Mail	167
Enviando uma carta ou um cartão-postal	167
Enviando um fax	169
Enviando um e-mail	169

Capítulo 10: No Escritório e em Casa.....	173
Alugando um Apartamento.....	173
Descrevendo o que você procura.....	173
Decifrando anúncios de jornais.....	174
Fazendo as perguntas certas	175
Conversando sobre um apartamento.....	176
Fechando o negócio	176
Trabalhando no Escritório.....	178
Controlando sua mesa e seus acessórios.....	179
Em algum lugar no escritório... ..	180
Dando Ordens Usando o Imperativo	181
Falando Disto.....	183
 Parte III: Alemão para Viagem	 185
Capítulo 11: Dinheiro, Dinheiro, Dinheiro.....	187
Trocando Moedas.....	187
Usando um Caixa Eletrônico.....	190
Recebendo Instruções	191
Conhecendo as Várias Moedas.....	192
Capítulo 12: Informando-se Sobre Direções.....	197
Pedindo Ajuda com as Direções.....	197
Qual a Distância?	199
Indo Aqui e Ali	200
Perguntando “Como Chego em”	201
Usando “in”.....	201
Usando “nach”	202
Usando “zu”	203
Descrevendo uma Posição ou uma Localização	203
Indo para a Direita, Esquerda, Norte, Sul, Leste e Oeste	206
Esquerda e direita.....	206
Os pontos cardeais.....	207
Movimentando-se.....	207
A Primeira, a Segunda, a Terceira e Assim por Diante	208
Viajando de Carro ou Outro Veículo	212
Capítulo 13: Hospedando-se em um Hotel.....	215
Encontrando um Hotel	215
Reservando Quartos.....	216
Dizendo quando e quanto tempo você quer ficar.....	217
Especificando o tipo de quarto que você quer.....	217
Perguntando o preço.....	218

Finalizando a reserva	219
Fazendo o Check-in: Nomes, Endereços e Números dos Quartos	220
Quanto tempo você vai ficar?	221
Preenchendo o formulário de registro.....	221
Entendendo o esquema das chaves	222
Perguntando sobre as acomodações e os serviços	223
Fazendo o Check-out e Pagando a Conta	226
Pedindo a conta.....	226
Perguntando sobre encargos extras	227
Deixando o hotel.....	227
Capítulo 14: Dando uma Volta: Aviões, Trens, Táxis, Ônibus.....	231
No Aeroporto	231
Pegando a passagem	232
Fazendo o check-in.....	232
Passando pela imigração.....	235
Passando pela alfândega	236
Viajando de Carro.....	237
Alugando um carro.....	237
Lendo mapas e sinais de trânsito.....	240
Na Estação de Trem	241
Lendo os horários dos trens	242
Obtendo informações	242
Comprando passagens.....	243
Quando Separar os Verbos	245
Pegando Ônibus, Metrô e Táxi	246
Pegando o ônibus	246
Pegando um táxi	249
Capítulo 15: Planejando uma Viagem.....	251
Orientando-se em uma Agência de Viagem	251
Planejando: Usando o Tempo Futuro.....	254
Usando o Calendário e as Datas	255
Aprendendo as informações do calendário	255
Os meses.....	256
Descrevendo os eventos nos meses específicos.....	256
Dando nomes aos períodos específicos nos meses	256
Datas	257
Lidando com Passaportes e Vistos	259
Seu passaporte	259
Perguntando sobre vistos.....	260
Capítulo 16: Lidando com Emergências.....	265
Pedindo Ajuda em Acidentes e Emergências.....	265
Gritando por ajuda	265

Relatando um problema	266
Pedindo ajuda a quem fala português	266
No Médico ou no Hospital.....	267
Descrevendo o que você sente.....	268
Comunicando qualquer condição especial.....	269
Uma consulta médica.....	269
Especificando partes do corpo.....	270
Sendo diagnosticado.....	271
Recebendo o tratamento	273
Falando com a Polícia.....	275
Descrevendo o que foi roubado	276
Respondendo às perguntas da polícia.....	277
Defendendo seus direitos no exterior	278
Parte IV: A Parte dos Dez.....	281
Capítulo 17: Dez Maneiras de Aprender Alemão Rapidamente.....	283
Pesquisando no Dicionário	283
Compilando Listas de Palavras que se Combinam.....	284
Preparando Listas de Compras	284
Celebrando o Dia da Alemanha	284
Usando Fitas e CDs de Idiomas	284
Ouvindo Rádio e Assistindo Canais de TV Alemães	285
Testando um CD-Rom	285
Assistindo Filmes Alemães.....	285
Lendo Publicações em Alemão.....	285
Navegando na Internet	285
Capítulo 18: Dez Coisas que Nunca Devem Ser Ditas.....	287
Sabendo Usar os Pronomes de Tratamento Formal ou Informal	287
Falando da Maneira Adequada com os Funcionários.....	287
Quente ou Frio	288
Estou Satisfeito	288
Falando Respeitosamente com uma Autoridade.....	288
O Gymnasium Está Relacionado a uma Escola e Não a Esportes	288
As Formas Apropriadas do Verbo “Conhecer”	289
Entrando no “Armário” Certo	289
Usando Corretamente o Verbo “Bekommen”	289
Usando o Verbo Certo para “Comer”	289
Capítulo 19: Dez Expressões Alemãs Favoritas.....	291
Alles klar!	291
Geht in Ordnung.	291
Kein Problem.	291

Guten Appetit!	292
Deine Sorgen möchte ich haben!	292
Das darf doch wohl nicht wahr sein!	292
Mir reicht's!	292
Wie schön!	292
Genau.	293
Stimmt's?	293
Capítulo 20: Dez Feriados para Lembrar.....	295
Heilige Drei Könige.....	295
Karneval/Fastnacht/Fasching	295
Ostern	296
Erster April.....	296
Tag der Arbeit	296
Himmelfahrt	296
Pfingsten.....	297
Der Tag der Deutschen Einheit.....	297
Nikolaustag.....	297
Weihnachten	297
Capítulo 21: Dez Frases que Fazem Você Parecer Alemão.....	299
Das ist ja toll!	299
Ruf mich an!/Rufen Sie mich an!	299
Was ist los?	299
Keine Ahnung.	300
Gehen wir!	300
Nicht zu fassen!	300
Du hast Recht!/Sie haben Recht!	300
Auf keinen Fall!	300
Nicht schlecht!	301
Das ist mir (völlig) egal.	301
Parte V: Apêndices	303
Apêndice A: Tabelas de Verbos.....	305
Verbos Alemães	305
Verbos Alemães Irregulares	305
Apêndice B: Minidicionário.....	317
Apêndice C: Sobre o CD.....	337
Apêndice D: Respostas.....	339
Índice.....	341

Introdução

A medida que a sociedade fica mais internacional, torna-se cada vez mais útil saber como dizer pelo menos algumas palavras em outras línguas. Planos de viagens baratas fazem das visitas ao exterior opções mais realistas. O sucesso dos negócios globais requer viagens internacionais. Talvez você queira simplesmente se comunicar com amigos ou vizinhos que falam outras línguas ou ter contato com suas origens aprendendo um pouco da língua que seus antepassados falavam.

Qualquer que seja a razão que o leve a querer aprender um pouco de alemão, *Alemão Para Leigos*® pode ajudá-lo. Dois grandes conhecedores do desenvolvimento do conhecimento pela leitura – Berlitz, com sua experiência no ensino de línguas estrangeiras, e a Folio Publishing, Inc., editora da série de grande sucesso For Dummies® – se uniram para produzir um livro que oferecerá a você as habilidades necessárias para a comunicação básica na língua alemã. Não é prometida fluência na língua, mas se você precisar saudar alguém, comprar um bilhete de um evento ou pedir um cardápio em alemão, você não precisará de mais nada além do *Alemão Para Leigos*®.

Sobre Este Livro

Este livro não é um curso que obriga você a estudar duas vezes na semana por um período de tempo específico. Você pode usar *Alemão Para Leigos*® do modo que quiser, de acordo com o seu objetivo, seja ele aprender algumas palavras e frases que o permitam se virar sozinho quando viajar à Alemanha, ou apenas saber falar “Oi, como vai?” para o seu vizinho falante de alemão. Use este livro no seu ritmo, lendo quanto mais ou quanto menos você quiser. Também não há a necessidade de seguir a ordem dos capítulos; você pode apenas ler as seções que o interessam.

Nota: Se você nunca aprendeu alemão antes, talvez prefira ler os capítulos da Parte I antes de passar para os próximos. A Parte I oferece um pouco do básico que você precisará para aprender a língua, assim como o modo de pronunciar vários sons.

Convenções Usadas Neste Livro

Para facilitar o uso deste livro, preparamos algumas convenções:

- ✓ Os termos em alemão estão marcados em **negrito**, e assim são mais enfatizados.
- ✓ As pronúncias estão em *itálico*, seguindo os termos em alemão.
- ✓ As conjugações verbais (listas que mostram as formas dos verbos) estão apresentadas em tabelas com os pronomes na seguinte ordem: “eu” (ich), “você” (du; forma singular, informal), “você” (Sie; forma singular, formal, que corresponderia a “o[a] Senhor[a]”), “ele/ela” (er/sie/es; es é a forma neutra usada no alemão, que não é usada em português), “nós” (wir), “vocês” (ihr; forma plural, informal), “vocês” (Sie; forma plural, formal, que corresponderia a “os[as] Senhores[as]”) e “eles/elas” (sie). As pronúncias são apresentadas na segunda coluna, como no exemplo a seguir:

Conjugação	Pronúncia
ich werde	ich <i>vé:rde</i>
du wirst	du wirst
Sie werden	zi: <i>vé:rden</i>
er, sie, es wird	eâr/zi:/es virt
wir werden	viâr <i>vé:rden</i>
ihr werdet	iâr <i>vé:rdet</i>
Sie werden	zi: <i>vé:rden</i>
sie werden	zi: <i>vé:rden</i>

Como o aprendizado de línguas é um trabalho peculiar, este livro inclui alguns elementos que não são encontrados em outros da série *Para Leigos®*. Você encontrará os seguintes novos elementos:

- ✓ **Diálogos “Tendo uma Conversa”**: A melhor maneira de aprender uma língua é ver e ouvir como ela é usada na conversação; portanto, nós incluímos diálogos ao longo do livro. Os diálogos são apresentados com o subtítulo “Tendo uma Conversa” e mostram as palavras em alemão, suas pronúncias e a tradução para o português.
- ✓ **Quadros de Palavras e frases úteis**: Memorizar as palavras e frases-chave também é importante para o aprendizado de uma língua; por isto, nós coletamos as palavras importantes de cada capítulo (ou seção dentro de um capítulo) em um quadro, com o título “Palavras e frases úteis”.
- ✓ **Passatempo**: Se você não conhece nenhum falante de alemão com quem possa praticar suas habilidades com a nova língua, você pode usar a seção “Passatempo” para reforçar o que você aprendeu. Esses jogos de palavras são modos divertidos de avaliar o seu progresso no aprendizado da língua.

Observe também que, como cada língua tem suas maneiras próprias de expressão de ideias, as traduções para o português que nós provemos dos termos em alemão podem não ser literais. Nossa intenção é fazer com que você saiba o que está sendo dito, e não apenas aprenda as palavras ditas. Por exemplo, a frase **Es geht** (*es geht*) pode ser traduzida literalmente como “Isso vai”, mas a frase, na verdade, significa “Mais ou menos”, de modo que este livro mostra a tradução como “Mais ou menos”.

Penso que...

Para realizar este livro, nós precisamos fazer algumas suposições sobre você e sobre o que espera de um livro chamado *Alemão Para Leigos*®. Estas são as suposições que fizemos sobre você:

- ✓ Você não sabe nada de alemão – ou, no caso de ter aprendido alemão na escola, não se lembra de mais nenhuma palavra.
- ✓ Você não busca um livro que o torne fluente em alemão; quer apenas saber algumas palavras, frases e construções para poder se comunicar e obter informações básicas em alemão.
- ✓ Você não quer ter de memorizar longas listas de vocabulário ou um monte de regras gramaticais cansativas.
- ✓ Você quer, ao mesmo tempo, se divertir e aprender um pouco de alemão.

Se isso se aplica a você, você achou o livro certo!

Como Este Livro Está Organizado

Este livro é dividido em partes, que são divididas em capítulos. As seções seguintes mostram os tipos de informações que você encontrará em cada parte.

Parte 1: Para Começar

Esta parte o introduz aos pontos básicos da língua alemã: como pronunciar as palavras, como formular frases, e assim por diante. Nós até reforçamos sua segurança com a língua introduzindo algumas palavras em alemão que provavelmente você já sabe. Por fim, sublinhamos os pontos básicos da gramática alemã que você pode precisar saber quando ler os capítulos seguintes do livro.

Parte II: Alemão em Ação

Nesta parte, você começará a aprender a usar o alemão. Em vez de se concentrar nos pontos gramaticais, como muitos livros-texto de idiomas fazem, esta parte enfatiza as situações do dia a dia, como fazer compras no shopping, jantar fora e falar sobre assuntos simples.

Parte III: Alemão para Viagem

Esta parte oferece as ferramentas que você precisa para usar o alemão nas suas andanças, não importa aonde for, seja um restaurante alemão na sua cidade ou um museu pela Alemanha. Esta parte trata de todos os aspectos das viagens na Alemanha, e até apresenta um capítulo que o ajuda a lidar com emergências.

Parte IV: A Parte dos Dez

Se você está procurando por algumas informações de fácil absorção sobre a Alemanha, esta parte foi feita para você. Nela você pode encontrar dez maneiras de aprender alemão de forma rápida, dez expressões úteis, dez coisas que nunca devem ser ditas em alemão, e muito mais.

Parte V: Apêndices

Esta parte do livro inclui informações importantes que você pode usar como referência. Nós incluímos tabelas de verbos que mostram como conjugar verbos regulares e também como conjugar aqueles verbos que teimosamente não seguem o padrão. Nós também oferecemos uma lista de faixas do CD de áudio que acompanha o livro, assim você pode saber onde encontrar os diálogos no livro e acompanhá-los. Também incluímos as respostas de alguns dos quebra-cabeças da seção “Passatempo” que aparecem no livro. Por fim, oferecemos um minidicionário em ambos os formatos Alemão–Português e Português–Alemão. Se encontrar uma palavra em alemão que não conhece, ou se precisar saber uma palavra específica em alemão, você pode dar uma olhada nesta parte.

Ícones Usados Neste Livro

Você pode estar procurando por uma informação específica enquanto está lendo o livro. Para tornar certos tipos de informação mais fáceis de serem encontrados, nós incluímos os seguintes ícones nas margens esquerdas do livro:



Este ícone mostra dicas que tornam mais fácil o aprendizado do alemão.



Lembre-se = Este ícone acentua informações interessantes que você não deve esquecer.



Falando em Gramática = As línguas são cheias de armadilhas que podem fazer você se enrolar se não estiver preparado para elas. Este ícone mostra discussões sobre essas regras de gramática ardilosas.



Janela Cultural = Se você está em busca de informações e dicas sobre cultura e viagem, procure por estes ícones. Você encontrará algumas notas interessantes sobre os países nos quais se fala o alemão.



O CD de áudio que acompanha este livro dá a você a oportunidade de ouvir autênticos falantes de alemão, assim você pode entender melhor como soa a língua alemã. Este ícone marca os diálogos “Tendo uma Conversa” que você encontrará no CD.

De Lá para Cá, Daqui para Lá

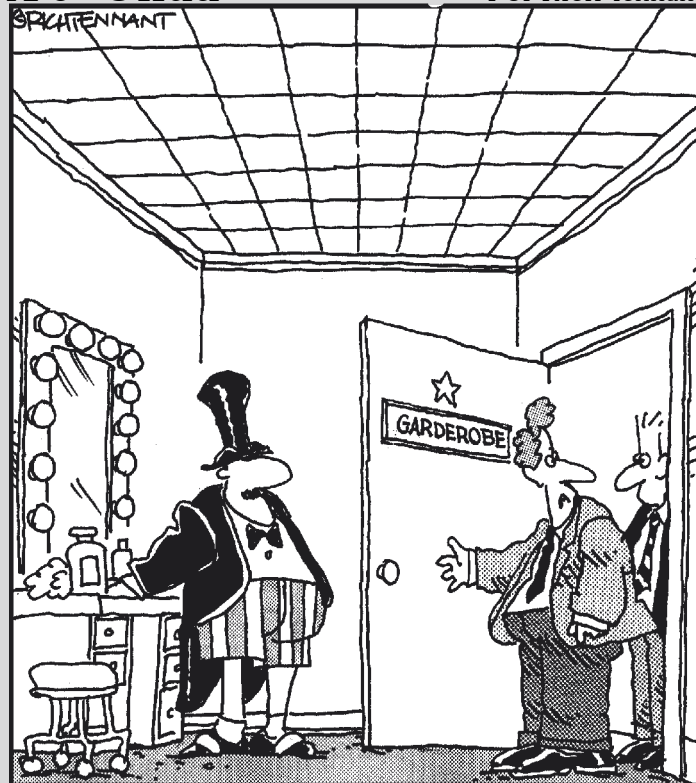
Aprender uma língua é como mergulhar nela e tentar usá-la, não importando o quão ruim é a sua pronúncia no início. Então, dê este salto! Comece do início, pegue um capítulo que o interessa, ou toque o CD no seu rádio ou computador e ouça alguns diálogos. Quando menos esperar, você já estará dizendo “Ja!” quando alguém perguntar “Sprechen Sie Deutsch?”

Parte I

Para Começar

A 5ª Onda

Por Rich Tennant



“O que se diz agora – um cumprimento formal ou informal?”

Nesta parte...

Você deve começar de algum lugar, mas acreditamos que você sabe muito mais alemão do que imagina. Não acha? Então, dê uma olhada no Capítulo 1. Os Capítulos 2 e 3 apresentam algumas informações essenciais de gramática que, de qualquer modo, você precisa absorver. Mas não se preocupe, nós faremos você se divertir muito enquanto aprende!

Capítulo 1

Você Já Sabe um Pouco de Alemão

Neste Capítulo

- ▶ Reconhecendo o alemão que você já sabe
- ▶ Uso de expressões populares
- ▶ Tagarelando: Pronúncia básica

A melhor maneira de aprender uma nova língua é fazer a imersão total – portanto, neste capítulo, você dará um mergulho direto na língua alemã. Este capítulo mostra o alemão que você já sabe, apresenta algumas expressões alemãs populares e explica como pronunciar a língua alemã.

O Alemão que Você Sabe

Se você conhece um pouco de inglês, isto pode facilitar o aprendizado da língua alemã, pois o alemão e o inglês pertencem ao grupo de línguas germânicas. Portanto, há algumas palavras que são idênticas ou similares entre essas duas línguas, que são chamadas *cognatos*.

Amigos aliados (cognatos perfeitos)

As seguintes palavras são escritas da mesma forma e têm o mesmo significado tanto em alemão quanto em inglês. As únicas coisas que são diferentes são a pronúncia e o fato de que, em alemão, todos os substantivos são iniciados com letra maiúscula.

der Arm (<i>de:r arm</i>) (braço)	der Name (<i>de:r na:me</i>) (nome)
der Bandit (<i>de:r bandit</i>) (bandido)	die Nation (<i>di: natsio:n</i>) (nação)
die Bank (<i>di: bank</i>) (banco)	die Olive (<i>di: oli:ve</i>) (azeitona)
die Basis (<i>di: ba:sis</i>) (base)	die Orange (<i>di: o:range</i>) (laranja)
blind (<i>blint</i>) (cego)	parallel (<i>paralé:l</i>) (paralelo)
die Butter (<i>di: bu:ter</i>) (manteiga)	das Photo (<i>das fo:to</i>) (foto)
elegant (<i>elegant</i>) (elegante)	das Problem (<i>das proble:m</i>) (problema)
die Emotion (<i>di: emo:tsio:n</i>) (emoção)	die Religion (<i>di: religio:n</i>) (religião)
emotional (<i>emo:tsional</i>) (emocional)	das Restaurant (<i>das restó:ran</i>) (restaurante)
der Finger (<i>de:r fingâr</i>) (dedo)	die Rose (<i>di: ro:ze</i>) (rosa)
die Garage (<i>di: ga:ra:ge</i>) (garagem)	der Service (<i>de:r servis</i>) (serviço)
die Hand (<i>di: hant</i>) (mão)	das Signal (<i>das zigna:l</i>) (sinal)
das Hotel (<i>das ho:tél</i>) (hotel)	der Sport (<i>de:r chpórt</i>) (esporte)
die Inspiration (<i>di: inspiratsio:n</i>) (inspiração)	die Statue (<i>di: chta:tue</i>) (estátua)
international (<i>internatsiona:l</i>) (internacional)	das System (<i>das züste:m</i>) (sistema)
irrational (<i>irratsiona:l</i>) (irracional)	das Taxi (<i>das taxi</i>) (táxi)
der Kitsch (<i>de:r kitch</i>) (brega)	der Tiger (<i>de:r tigâr</i>) (tigre)
modern (<i>mo:dérn</i>) (moderno)	der Tunnel (<i>de:r tunel</i>) (túnel)
der Moment (<i>de:r mô:ment</i>) (momento)	wild (<i>vilt</i>) (selvagem)
das Museum (<i>das muze:um</i>) (museu)	der Wind (<i>de:r vint</i>) (vento)